

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK  
**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom  
**Band:** - (1976)  
**Heft:** 1715  
  
**Rubrik:** Personal

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# NEWS FROM THE COLONY



*The late Mr. Paul Bruno Haberstich.*

## Obituary

**PAUL BRUNO HABERSTICH**

It is with great regret that we have to report the death of Mr. Haberstich on 27th December, 1975.

He was born in Basle on 9th September, 1899 and was a very well-known figure in the Swiss Community in this country, being a member of the Swiss Mercantile Society since the early 'twenties, also the Nouvelle Société Helvétique and from 1931 a member of the City Swiss Club.

After finishing his schooling he was apprenticed to the firm Imobersteg & Co. in 1916 and this was followed by his military service. In 1920 he came to London where he worked with the company, European and General Express until it merged with L.E.P. Transport Ltd.

On 1st May, 1931, Mr. Haberstich and the late Paul A. Moehr founded Acme Transport Co. Ltd., but Mr. Haberstich had to carry on the business on his own from August 1955 due to the sudden death of his partner. In 1960 the Company, Goth & Co. Ltd. of Basle took a financial interest in the Company and Mr. Haberstich retired in March 1966 but remained as a life Director.

He was married to Miss Marguerite Challengé on the 7th July, 1922 and they were blessed with two daughters one of whom presented them with grandchildren.

Mr. Haberstich is survived by his wife and daughters to whom we and his many friends extend deepest sympathy in their sad loss.

## Personal

We wish to express our deep sympathy to Mr. E. Hofstetter, of Tusculum, Boquhanhill, Drymen, Glasgow, who within less than two months lost his son John and his daughter Suzie. **Special Note**

## Birthdays

**JULES F. J. AMMANN 90**

It is with pleasure that we announce the 90th birthday on 30th March of Mr. Jules F. J. Ammann, of 23 Hythefield Avenue, Thorpelea Road, Egham, Surrey. He was born at Rickenbach, a citizen of Kirchberg (St. Gall). He has lived in England, Scotland and Ireland ever since he came to these islands in 1909. He has been very active in a number of Swiss societies. Himself a catering expert, he was President of the Union Helvetia before the first world war and was one of the founder-members of the "Landsgemeinde" at Hardcastle Craggs. He is a member of the Yorkshire Swiss Club and well known at the Manchester Swiss Club.

He now lives in Surrey, and we wish him not only an enjoyable birthday but also many happy returns of the day.

**RAYMOND CHAPPUIS 80**

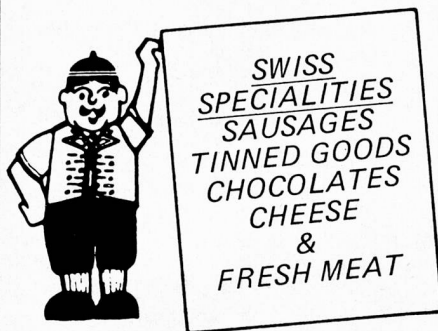
We have great pleasure in announcing the 80th birthday on 17th March, of Mr. Raymond Chappuis, of "Montreux", Green Lane, Ford, Salisbury, Wiltshire. He was born in Paris in March 1896 and came to London in December 1919, when he joined the Merchant Bankers of Lazard Brothers & Co. Ltd. He retired in 1956.

Raymond Chappuis was very active in the London Swiss community until he and his wife Alice, whom he married in 1923, moved to Wiltshire last August. He was President of the Swiss Mercantile Society, a member of the City Swiss Club and the Helvetica Lodge.

We wish Raymond and all his family a very enjoyable birthday and may good health and contentment be with him for many years to come.

MM

**BARTHOLDI**  
TEL. 01-  
636-3762-3



(RAIL & PARCEL SERVICE)

4 Charlotte St.,  
LONDON, W1P 1HE

**ZURICH**  **INSURANCE**

**ZURICH INSURANCE COMPANY**

A limited company incorporated in Switzerland in 1872.

**THE BEDFORD GENERAL INSURANCE CO. LTD.**

A member of the British Insurance Association.

**THE BEDFORD LIFE ASSURANCE SOCIETY LTD.**

A member of the Life Offices Association.

**United Kingdom Head Office for  
Administration & Service:**

Victory House, Havant Street,  
Portsmouth PO1 3EZ.  
Telephone: Portsmouth 22200

**United Kingdom Executive  
Head Office:**

Fairfax House, Fulwood Place,  
London WC1V 6HX.  
Telephone: 01-242 8833.

**GROUP RESOURCES EXCEED £500,000,000**